



**第二十五屆  
國際粵方言研討會**  
**INTERNATIONAL CONFERENCE  
ON YUE DIALECTS**

## 程序表 3.0

### PROGRAM 3.0

資料截至 2021 年 12 月 16 日 *as at December 16, 2021*

2021 年 12 月 18 日至 19 日

December 18-19, 2021

Please visit the website of the conference for the details of receiving the passcodes.

有關獲取密碼的註冊方式，請瀏覽研討會的網頁。

#### 主辦單位 ORGANIZER

粵港澳高校中文聯盟

Guangdong-Hong Kong-Macao University

Alliance for Chinese

#### 協辦單位 CO-ORGANIZER

香港中文大學中國文化研究所

吳多泰中國語文研究中心

T. T. Ng Chinese Language Research Centre,  
Institute of Chinese Studies,

The Chinese University of Hong Kong



粵港澳高校聯盟

Guangdong-Hong Kong-Macao University Alliance



香港中文大學 中國文化研究所  
吳多泰中國語文研究中心

<p>9:00 – 9:15</p> <p>開幕禮 Opening Ceremony</p> <p>A 組 Zoom ID: 966 3098 1420</p>	<p>詹伯慧教授(暨南大學)致開幕辭</p> <p><b>Opening Remarks by Prof. ZHAN Bohui, Jinan University</b></p> <p>鄧思穎教授(粵港澳高校中文聯盟)致歡迎辭</p> <p><b>Welcoming Remarks by Prof. TANG Sze-Wing, Guangdong-Hong Kong-Macao University Alliance for Chinese</b></p> <p>大合照</p> <p><b>Group Photo Taking</b></p>
--	--

第一場 Session 1

	A 社會語言學 Sociolinguistics · 話語分析 Discourse Analysis	B 粵語音韻 Sound Systems	C 應用語言學 Applied Linguistics	D 粵語句末助詞工作坊 Workshop on the Sentence-final Particles in Cantonese
	主持 Chair: 葉彩燕 Virginia YIP	嚴至誠 YIM Chi-Sing	湯翠蘭 TONG Choi-Lan	張慶文 ZHANG Qingwen
	Zoom ID: 966 3098 1420	975 6382 7426	983 1108 6384	965 3092 2681
09:15-09:45	<p style="text-align: center;"><b>A1</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Marjorie K.M. CHAN</b></p> <p style="text-align: center;">The Ohio State University</p> <p style="text-align: center;"><b>Language, Gender and Soft Power in a Hong Kong TV Series</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>B1</b></p> <p style="text-align: center;">李立林</p> <p style="text-align: center;">廣東財經大學</p> <p style="text-align: center;">方言接觸視角下的新興粵語語音演變研究</p>	<p style="text-align: center;"><b>C1</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Genevieve LEUNG and Andrea LOUIE</b></p> <p style="text-align: center;">University of San Francisco, Michigan State University</p> <p style="text-align: center;"><b>Temporal-historical Dimensions of Transcription of Yue Dialects: An Example from an Intergenerational Interview of Toy Len Goon</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>D1</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Chris K. C. LEE and Daniel G. ERKER</b></p> <p style="text-align: center;">Boston University</p> <p style="text-align: center;"><b>Sentence-final Particles As a Potential Site of Variation: A Preliminary Study of Its Use by Heritage Cantonese Speakers in Toronto, Canada</b></p>

09:45-10:15	<p style="text-align: center;"><b>A2</b>  <b>王晉熙、梁慧敏</b>          香港理工大學  <b>粵語忌諱的語言學研究</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>B2</b>  <b>王毅力</b>          廣州大學  <b>湛約翰《英粵字典》所記一百多年          前廣州方言音系</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>C2</b>  <b>陳欣琪</b>          中南大學  <b>英粵植物俗語：跨文化研究及互譯          初探</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>D2</b>  <b>Peppina Po Lun LEE</b>          City University of Hong Kong  <b>A Study of Cantonese Evidential          Construction <i>Mai6...Lo1</i> --- A          Case of Double Modals</b></p>
10:15-10:45	<p style="text-align: center;"><b>A3</b>  <b>Steve Yau Heng MAK and          Lawrence Yam Leung CHEUNG</b>          The Chinese University of Hong          Kong  <b>Disfluency in Typically Developing          Cantonese-Speaking Children</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>B3</b>  <b>Stanley Tan Pang HO and          Ricky Yiu Ho SHAM</b>          Hong Kong University of Science          and Technology,          University of Hong Kong  <b>Features and Variations of Early          20th-century Cantonese: A Case          Study of Wang Ching-wei's Radio          Recordings</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>C3</b>  <b>香港語言學學會粵語試小組</b>  <b>粵語音系變異認受性分層及其理據</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>D3</b>  <b>Danielle Hiu Fung LUNG and          Stephen J. MATTHEWS</b>          The Chinese University of Hong          Kong, The University of Hong Kong  <b>Verbal Irony in Hong Kong          Cantonese with Mirative          Evidentials <i>Wo3</i> 喎 and <i>Lo1</i> 囉</b></p>
10:45-11:00	休息 Break			

第二場 Session 2

	<b>A 社會語言學 Sociolinguistics</b>	<b>B 粵語音韻 Sound Systems</b>	<b>C 語音學 Phonetics</b>	<b>D 粵語句末助詞工作坊 Workshop on the Sentence-final Particles in Cantonese</b>
	主持 Chair: <b>李嘉欣 Margaret LEI</b>	<b>徐宇航 XU Yuhang</b>	<b>莫碧琪 Peggy MOK</b>	<b>鄭兆邦 CHENG Siu-Pong</b>
	Zoom ID: 966 3098 1420	975 6382 7426	983 1108 6384	965 3092 2681
11:00-11:30	<b>A4</b> <b>許名瀚</b> 香港大學 論粵語在香港法律中的地位	<b>B4</b> <b>許敏珊</b> 香港大學 粵語臻攝合口字今讀開合相混的現象探析	<b>C4</b> <b>Robert Marcelo SEVILLA</b> The University of Hong Kong <b>Acoustic Patterns in Hong Kong Cantonese Hesitation Markers: Vowel Quality and Omnisyllabic Tone</b>	<b>D4</b> <b>ZHANG Qingwen and CHEN Guanen</b> Guangdong University of Foreign Studies <b>The Syntax of the Sentence Final Particle <i>Cha</i><sup>35</sup> in Wuchuan Cantonese</b>
11:30-12:00	<b>A5</b> <b>黃錦鵬</b> 香港中文大學 香港華人語言生活裏的粵語 (1890-1974) ——以大眾娛樂、 宗教、公共事務三個場域為例	<b>B5</b> <b>伍智聰</b> 澳門大學 荷塘話音系淺探	<b>C5</b> <b>Lemon Ling Man LAM</b> City University of Hong Kong <b>Production of the Cantonese Vowels and Tones by the Indonesian Speakers in Hong Kong</b>	<b>D5</b> <b>梁瑋瀆</b> 暨南大學 增城白話“呢”類語氣詞
12:00-12:30	<b>A6</b> <b>張雪</b> 澳門科技大學 超級多樣性與香港三及第文體	<b>B6</b>	<b>C6</b> <b>Grace WL CAO, XIONG Yixuan, CHEUNG Him and Peggy MOK</b> The Chinese University of Hong Kong, The Education University of Hong Kong <b>The Effects of Visual Cues on Perceiving Accented Cantonese Speech and Intelligibility</b>	<b>D6</b> <b>劉燕婷</b> 中山大學 東莞（企石）粵語虛詞“唔=講”的 功能及來源

12:30-14:00

休息 Break

**第三場 Session 3**

	<b>A 詞彙學 Lexicology</b>	<b>B 粵語音韻 Sound Systems</b>	<b>C 詞法學 Morphology</b>	<b>D 粵語句末助詞工作坊 Workshop on the Sentence-final Particles in Cantonese</b>
	主持 Chair: 黎燕儀 Nikko LAI	馮淑儀 Roxana FUNG	郭必之 KWOK Bit-Chee	左靄雲 Winnie CHOR
	Zoom ID: 966 3098 1420	975 6382 7426	983 1108 6384	965 3092 2681
14:00-14:30	<b>A7</b> 王贊峰 華南師範大學 東莞方言短時義成分“時間”研究	<b>B7</b> 劉宗艷、鄧玉榮 賀州學院 廣西藤縣北部粵語的入聲四分	<b>C7</b> 黃彥凱 北京師範大學 廣州話“過”的四種體標記用法	<b>D7</b> CHENG Siu-Pong The Chinese University of Hong Kong Cantonese Sentence-final Particles Pertaining to the TP Domain
14:30-15:00	<b>A8</b> 鄭紹基、何嘉慧 香港理工大學 香港粵語近年流行縮略語初探	<b>B8</b> 呂天鶴 湖北大學 台山方言語音演變研究	<b>C8</b> Lawrence CHEUNG The Chinese University of Hong Kong Infixation of Intensifier <i>Gwai</i> ‘Devil’ in Complex Morpho- syntactic Structures	<b>D8</b> Paul LAW The Chinese University of Hong Kong Scope of Cantonese sfp 咋 ‘only’ and Mandarin sfp 而已 ‘only’
15:00-15:30	<b>A9</b> 汪華萍 四川大學 粵方言中的食物罵詈用語及成因分 析	<b>B9</b> 邵慧君、梁施樂 華南師範大學 論廣東粵方言入聲及舒促對應關係 的類型分佈	<b>C9</b> 劉燕婷、武大真 中山大學、香港中文大學 東莞（企石）粵語的小稱變調及其 來源	<b>D9</b> CHOI Tsun-Hei The Chinese University of Hong Kong Sentence-final Particles and Wh- Words in Cantonese

15:30-15:45

休息 Break

**第四場 Session 4**

	<b>A 粵語使用 Use of Cantonese</b>	<b>B 歷史語言學 Historical Linguistics</b>	<b>C 語音學 Phonetics</b>	<b>D 粵語句末助詞工作坊 Workshop on the Sentence-final Particles in Cantonese</b>
	主持 Chair: 片岡 新 Shin KATAOKA	陳健榮 Kevin CHAN	張群顯 CHEUNG Kwan-Hin	鄭耀基 Joaquim KUONG
	Zoom ID: 966 3098 1420	975 6382 7426	983 1108 6384	965 3092 2681
15:45-16:15	<b>A10</b> 楊凱雅 大連外國語大學 《魯濱遜漂流記》粵譯本《辜蘇 歷程》的意識形態考察	<b>B10</b> 滕海東 深圳大學 早期粵語全稱量化詞“通”	<b>C10</b> 嚴至誠 香港中文大學 [e o]、[ɪ o]還是[ej ow]? ——談香港 粵語“英益、甕屋”的主元音兼論 相關問題	<b>D10</b> 張凌、鄧思穎、譚家明 香港教育大學、香港中文大學 香港粵語句末的上升調——聲 調、語調與句末助詞的互動關係
16:15-16:45	<b>A11</b> 余永麒 香港浸會大學 從教育到保育——論香港粵語承 傳的挑戰與對策	<b>B11</b> 黎奕葆 香港教育大學 粵語“告訴”義結構的歷時定量考 察	<b>C11</b> 何楓清、王茂林 暨南大學 陽江粵語的長短元音與元音句末延 長	<b>D11</b> LI Kechun, Francis NOLAN and Brechtje POST University of Cambridge Sentence-Final Intonation in Cantonese Focus Perception
16:45-17:15	<b>A12</b>	<b>B12</b> LAI Joeng-Zit, WÒNG Paàng, HUANG Junxin and NG Gaa-On Technical University of Munich, Guangxi University, Huizhou University, Guangxi Teachers College A New View of the Attribution of Cantonese at the Sino-Vietnamese Border in the Late 19th Century	<b>C12</b> 陳家欣 暨南大學 澳門粵語舌冠塞擦音、擦音聲學分 析研究	<b>D12</b> 梁贊 廣東茂名幼兒師範專科學校 廣東信宜白話句末疑問詞“麼” 的功能和來源

第五場 Session 5

	A 第二語言習得 Second Language Acquisition	B 粵語音韻 Sound Systems	C 句法學 Syntax	D 粵語句末助詞工作坊 Workshop on the Sentence-final Particles in Cantonese
	主持 Chair: 蘭蓀 Caesar LUN	黃韻瑜 WONG Wun-Yu	劉擇明 LAU Chaak-Ming	李寶倫 Peppina Po Lun LEE
	Zoom ID: 966 3098 1420	975 6382 7426	983 1108 6384	965 3092 2681
09:00-09:30	<p><b>A13</b>  <b>LAM Man-Fong, ZENG Yuyu and HONG Ying</b>                      The Hong Kong Metropolitan University, University of Kansas, United States, College of Professional and Continuing Education, The Hong Kong Polytechnic University  <b>Hong Kong South Asians' Perception of Cantonese Tones: Effect of L1 Background</b></p>	<p><b>B13</b>                      袁鑫、孫芳莎                      湘潭大學、湖南理工學院                      粵西粵語濁去與濁平合流今讀陽平現象</p>	<p><b>C13</b>                      YIP Ka-Fai                      Yale University  <b>Converbs and Adverbial Clauses: A Case Study in Cantonese</b></p>	<p><b>D13</b>                      LAW Ka-Fai                      The Ohio State University  <b>Different Senses of Certainty: The Case of Cantonese Utterance Particles <i>Ge3</i> and <i>Laak3</i></b></p>
09:30-10:00	<p><b>A14</b>                      陳偉文                      香港浸會大學                      倡議及探研為香港非華語中學生設置“國際粵語中文”課程</p>	<p><b>B14</b>                      余鵬                      香港中文大學(深圳)                      新興粵語的支微入魚現象及在粵方言音韻史中的地位</p>	<p><b>C14</b>                      陳秀婷                      中國人民大學                      粵方言“量名”結構的定指與非定指功能——動詞界點與句子信息結構的協同作用</p>	<p><b>D14</b>                      Winnie CHOR                      Hong Kong Baptist University  <b>Affiliative and Disaffiliative Uses of Cantonese Interrogative Particles: A Discourse-pragmatic Perspective</b></p>

10:00-10:30	<b>A15</b> <b>林葉澄</b> 新加坡國立大學 粵語與普通話雙語者語詞使用混合 現象考察	<b>B15</b> <b>滕濟民</b> 廣西大學 粵方言內部崇母字讀音差別探究	<b>C15</b> <b>黃嘉穎、林華勇</b> 中山大學 從行域到言域：廣州話“話知 X” 的功能及演化	<b>D15</b> 句末助詞討論 <b>Discussion on Sentence-final          Particles</b>
10:30-10:45	休息 Break			

### 第六場 Session 6

	A 音系學 Phonology	B 粵語音韻 Sound Systems	C 粵語語法 Cantonese grammar
	主持 Chair: <b>黎爾敬 Regine LAI</b>	<b>張凌 ZHANG Ling</b>	<b>姚玉敏 Carine YIU</b>
	Zoom ID: 966 3098 1420	975 6382 7426	983 1108 6384
10:45-11:15	<b>A16</b> <b>岑堯昊</b> 香港大學 《初學粵音切要》音系及其意義	<b>B16</b> <b>張靜芬</b> 佛山科學技術學院 佛山三水區方言四降調系統的變異及演化	<b>C16</b> <b>張美蘭</b> 香港浸會大學 從粵語白話報刊看早期粵語新舊句式之間的競爭
11:15-11:45	<b>A17</b> <b>LI Mingxing</b> Hong Kong Baptist University <b>The Effects of L1 Phonotactics on Cantonese-          English Bilinguals' Identification of L2 Sounds</b>	<b>B17</b> <b>何丹鵬</b> 香港科技大學 從幫、端母與精組特殊音變看平話與粵語的關係	<b>C17</b> <b>王美兒、何楓清、王茂林</b> 暨南大學 化州粵語“緊”的用法及其語法化路徑



11:45-12:15	<p><b>A18</b> 謝天 武漢大學</p> <p>從歷時層面看《摩登廣州話語音學》的聲、韻、調描寫</p>	<p><b>B18</b></p>	<p><b>C18</b> 黃瓊輝 中山大學</p> <p>“量化”還是“完成”——粵語“晒”的語義功能探析</p>
12:15-14:00	休息 Break		

第七場 Session 7

	A 社會語言學 Sociolinguistics	B 粵語音韻 Sound Systems	C 粵語語法 Cantonese grammar
	主持 Chair: 錢志安 Andy CHIN	甘于恩 GAN Yuen	劉蘊怡 Cindy Wan Yee LAU
	Zoom ID: 966 3098 1420	975 6382 7426	983 1108 6384
14:00-14:30	<p><b>A19</b> CHUN Fung-Yee University of London, Birkbeck</p> <p>“Is Cantonese a Proud Language?": An Investigation of Pride Terms in Hong Kong Cantonese</p>	<p><b>B19</b> 羅言發 澳門大學</p> <p>試論《分韻撮要》的人聲分類和陰入調值</p>	<p><b>C19</b> 武大真 香港中文大學</p> <p>試論小稱變調獨立產生的理據和機制——兼及粵語小稱變調的來源問題</p>
14:30-15:00	<p><b>A20</b> Michelle Man Long PANG and Melody Sin Yee LI The University of Hong Kong, National University of Singapore</p> <p>Analyzing TVB's Mandarin News Reports from a Language Contact Perspective</p>	<p><b>B20</b> 寧玥超 上海師範大學</p> <p>四邑方言的元音演變</p>	<p><b>C20</b> 戴瑜殷、徐宇航 澳門大學</p> <p>陽江粵語動詞重疊 VV 式的兩種類型</p>

15:00-15:30	<p><b>A21</b> 茹靖雯、邱雪梅、焦靜娜、單韻鳴 華南理工大學 灣區九市居民粵方言傳承意願的影響機制研究 ——基於結構方程模型的實證研究</p>	<p><b>B21</b> 劉榮坤 英國約克大學 廣東方言與日耳曼語系音變比較</p>	<p><b>C21</b></p>
15:30-15:45	休息 Break		

**第八場 Session 8**

	<b>A 詞彙學 Lexicology</b>	<b>B 語音學 Phonetics</b>	<b>C 句法學 Syntax</b>
	主持 Chair: 黃嘉穎 HUANG Jiaying	余鵬 YU Peng	羅振南 Paul LAW
	Zoom ID: 966 3098 1420	975 6382 7426	983 1108 6384
15:45-16:15	<p><b>A22 陳遠秀</b> 香港浸會大學 語體缺位與詞彙更替——以香港粵語表人名詞 為例</p>	<p><b>B22</b> 劉莉 廣西大學 補論粵方言中上聲的分化類型——以博白地佬 話為例</p>	<p><b>C22</b> Wilson LUI University of Oxford An Account of Preverbal <i>Dak1</i> in Cantonese</p>
16:15-16:45	<p><b>A23 曾綉薇</b> 香港中文大學 “‘嘢’係乜嘢”？——粵語方言詞“嘢” 來源重探</p>	<p><b>B23</b> 劉新中、余俊毅 暨南大學 末點音高對廣州話低調域調類感知邊界的影響</p>	<p><b>C23</b> LAM Suet-Ying The University of Hong Kong Revisiting Cantonese Ditransitives: Two Double Object Constructions in Chinese</p>

16:45-17:15	<p style="text-align: center;"><b>A24 李雋琪</b> 北京師範大學 廣州方言中表“引誘”相關義的[leu<sup>33</sup>]本字考 釋</p>	<b>B24</b>	<p style="text-align: center;"><b>C24</b> <b>Cindy Wan Yee LAU</b> UOW College Hong Kong <b>Double Right-dislocation in Cantonese</b></p>
-------------	--	------------	---

<p>17:15 – 17:30 A 組 Zoom ID: 966 3098 1420</p>	<p>閉幕禮 Closing Ceremony</p>
---	-----------------------------